

Lampiran 01 Kartu Data

No	Durasi	Tuturan	Penutur	Mitra tutur	Konteks	Fungsi Tindak Tutur Ekspresif	Maksud Tindak Tutur Ekspresif
1.	07:33-07:58	<p>ごめんね。でメンマまたジンタンに会って嬉しかったよ。じんたん元気そう良かった。</p> <p>Arti : Maaf ya, tapi Menma senang bertemu dengan Jintan. Syukurlah Jintan baik-baik saja</p>	Jintan	Menma	<p>Konteks terjadi pada penutur Jintan dan mitra tutur Menma yang berlangsung di rumah Jintan yang pada saat Jintan melawan sedang bermain game. Arwah Menma yang tiba-tiba muncul di depan Jintan membuat Jintan ketakutan dan berlari. Menma merasa bersalah terhadap Jintan karena dirinya membuat Jintan menjadi mengurung seorang diri dan</p>	<i>Apologies</i>	Permintaan maaf

					menjadi seorang yang susah bersosialisasi. Menma melihat hal tersebut langsung mengutarakan permohonan maafnya terhadap Jintan atas semua insiden kejadiannya yang menimpa di waktu kecil.		
2	49:36-49:41	<p>そうか...母ちゃんの事覚えてくれたんだな。ありがとうな。</p> <p>Arti: Kau masih mengingat ibuku ya. Makasih ya</p>	Jintan	Menma	<p>Tuturan Berlangsung di sebuah Rumah Jintan antara Menma dan Jintan. Yang sebelumnya Jintan ingin mencari tahu apa yang sebenarnya arwah Menma inginkan. Lalu Jintan mengetahuinya berkat catatan diary yang dulu sempat Menma tulis sebelum dirinya meninggal. Jintan pergi kerumah Menma dengan alasan untuk</p>	<i>Thank</i>	Terima kasih

					<p>mencari tau keinginan tersebut dan adik dari Menma memberikan diary tersebut. Tanpa sengaja Jintan membaca diary tersebut dan menemukan permohonan Menma. Setelah mengetahuinya Jintan langsung bertemu Menma dan membicarakannya. Tutaran ditinjau dari konteks itu setelah Jintan tau permohonan apa yang ingin Menma harapkan untuk terakhir kalinya. Tanpa tidak disengaja Menma mengingat ibu Jintan yang membuat Jintan ingin mengabdikan permohonannya untuk terakhir kalinya dan mengucapkan rasa terima kasihnya.</p>		
3.	53:38-53:41	分かった、あり	Anaru	Jintan	Tutaran berlangsung di	<i>Thank</i>	Terima kasih

		<p>がとう Arti : Aku mengerti, terimakasih</p>			<p>sebuah markas yang dulunya tempat berkumpul bermain bersama. Jintan yang merasa ingin mengabdikan keinginan Menma untuk membuat kembang api raksasa yang mahal tanpa sepengetahuan teman-temannya. Dan pada saat berkumpul teman-temannya membayar sisa utang jintan dan berkata kau tidak boleh bekerja sendiri ketua. Dan Jintan mengerti dengan keadaan dan menghargai usaha teman-temannya. Dan melakukan secara bersama-sama</p>		
4.	37:58-38:07	<p>ユキアツ、メンマがぱちんありがとう、ごめんね</p>	Jintan	Yukiatsu	<p>Tuturan terjadi di dalam hutan antara Jintan dan Yukiatsu ketika ,yukiatsu</p>	<i>Thank</i>	Terima kasih

		Arti: Yukiatsu Menma bilang terima kasih untuk hiasan rambutnya. Maaf			mengungkapkan suatu kejujuran atas penyesalan yang ia lakukan dulu karena ulahnya juga menma bisa meninggal. Dan teringat dulu sempat memberikan hiasan rambut akan tetapi tidak diterima oleh Menma. Ketika hanya Jintan yang melihat menma, menma membisikan sesuatu kepada Jintan untuk disampaikan ke Yukiatsu yaitu dengan maksud rasa terima kasih atas hiasan rambutnya yang telah diberikan		
5.	51:52-51:59	格っけいしよう、ピカピカ光るジントン、ありがとう Arti: kau sangat keren sekali ! seperti bercahaya.	Menma	Jintan	Tuturan berlangsung antara Menma dan Jintan. Melihat hal tersebut Menma berfikir Jintan terlalu bekerja keras agar memiliki uang untuk	<i>Sympathy</i>	Memuji

		Terima kasih			mengabulkan keinginannya. Ketika pada saat bekerja arwah Menma melihat Jintan dan melihat usaha kerja kerasnya hingga terjatuh saat. Menma melihat hal tersebut sangat senang dan memuji Jintan dengan mengatakan kau sangat bercahaya dan keren sekali sambil mata terus memandangi Jintan.		
6.	55:26-55:28	まあ可愛いっけ。 Arti : Yaaa cantikkk sekali	Yukiatsu	Jintan	Tuturan terjadi di sebuah kuil ketika teman-teman Jintan berkumpul untuk membuat kembang api untuk menma. Konteks terjadi ketika pada saat itu hanya Jintan yang mampu melihat Menma sedangkan teman-teman yang lain tidak bisa merasakan kehadiran menma atau	<i>Sympathy</i>	Memuji

					merasakannya. Ketika Yukiatsu bertanya kepada Jintan dengan mengatkan apakah dia cantik? Jintan dengan ekspresi yg sangat pemalu dan dengan nada yang agak pelan mengatakan yaaa dia cantik atau imut.		
7.	11:24-11:28	矢っ張リーダー ことは一かけ いな Arti: Sudah kuduga ketua, kau sangat keren	Popo	Jintan	Tuturan berlangsung di tempat markas perdamaian. Dimana tempat tersebut dulu sebagai tempat bermain teman-teman Menma dan Jintan. Tuturan Popo teman Jintan mengatakan kau sangat keren Ketua. Tuturan tersebut diucapkan kepada Jintan karena sikap pemimpinnya dari dulu sampai sekarang masih ada dalam diri Jintan. Dan sangat memperdulikan teman-	<i>Sympathy</i>	Memuji

					teman yang lain.		
8.	50:44-50-48	<p>大事な女のために頑張るジントンはかっけんしよう</p> <p>Arti: Demi seorang gadis ia bekerja keras. Dia sungguh keren</p>	Popo	Jintan	<p>Tuturan terjadi di sebuah proyek pembangunan. Ketika Popo melihat Jintan yang sangat bekerja keras tanpa henti demi mewujudkan keinginan terakhir gadis yang disukainya. Melihat hal tersebut Popo sangat memuji semangat Jintan dan ingin membantunya juga untuk membeli roket kembang api sebagai permohonan terakhir (Menma) yang juga teman akrab Popo sejak kecil.</p>	<i>Sympathy</i>	Memuji
9.	59:58 – 01:01:02	<p>あの日メンマに好きじゃない言った。あたし最低だけどちょっと嬉しかったんだ。あれからずっと痛い、あの</p>	Anaru	Jintan	<p>Tuturan terjadi di sebuah took ketika Jintan dan Anaru sedang bekerja bersama. Pada saat itu Anaru menangis dan langsung memegang pundak Jintan dengan</p>	<i>Sympathy</i>	Penyesalan

		<p>時あの一瞬嬉しくなっちゃった自分を許せなかった。</p> <p>Arti: Saat kau bilang tidak menyukai Menma, aku memnag brengsek tapi aku sedikit senang sejak saat itu terasa sangat menyakitkan. Saat itu aku tidak bisa memafkan diriku yang senang walaupun hanya sedikit. Aku tidak pernah bisa memafkan diriku sendiri.</p>			<p>mengatakan pada saat insiden itu ia ingin meminta maaf kepada semua teman. Akibat perkataanya dimasa lalu yang membuat teman kecilnya mati karena kesalahnya. Anaru yang dulunya adalah gadis yang sangat polos tidak pernah terpikirkan karena hanya menyukai seorang pria.</p>		
10.	01:14:51-01:14:59	<p>逃げるなー ジンタン!</p> <p>そこで逃げたらおんなじ事になるぞ</p> <p>Arti : Katakan</p>	Popo	Jintan	<p>Tuturan berlangsung di dalam rumah tua yang dulunya dijadikan sebagai markas tempat berkumpul dan bermain. Pada saat itu Popo sangat kesal</p>	<i>Attidues</i>	Marah

		Jintan !! kalau kau melarikan diri lagi, hari itu akan terulang kembali !!			dengan perbuatan Jintan yang dari dulu sampai sekarang tidak pernah bisa menjawab kalau ia menyukai Menma, dan hanya bisa melarikan diri Pada saat hari itu dimana dirinya ingin lari dari sebuah pertanyaan yang menjadikan dirinya kehilangan seseorang gadis yang sangat menyukainya. Dengan rasa kesal Popo meluapkan rasa amarahnya dengan nada tinggi dan sambil meneteskan air mata.		
11.	56:26-56:32	あなたに言われたくないよ女装男ごめんね。 Arti : Aku tidak ingin dinasehati olehmu, maaf	Yukiatsu	Anaru	Tuturan berlangsung di dalam kereta api antara Yukiatsu dan Anaru. Tuturan tersebut diutarakan oleh Yukiatsu pada saat pulang sehabis mereka	<i>Attitudes</i>	Marah

				<p>berdua membuat roket kembang api untuk mengabdikan keinginan terakhir sahabat mereka yaitu Menma. Karena sebelumnya Anaru kecewa terhadap Jintan karena Jintan memuji Menma dengan mengatakan ia cantik dan didengar oleh semua teman-temannya. Oleh karena itu Yukiatsu ingin mengobrol dengan Anaru yang berisi kalimat mengejek terus berbicara soal Jintan dan akhirnya Anaru merasa kesal dan langsung mengatakan aku tidak ingin dinasehati olehmu pria berwajah fenimin Anaru merasa kesal atas</p>		
--	--	--	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

					tuturan Yukiatsu yang mengejeknya dan selalu mencampuri urusan tentang hidupnya.		
12.	04:27-04:48	<p>あいつひこもってだってまだ引きずってんのか....</p> <p>Arti : Dia itu adalah hikimori lho,masih belum sadar ya ?</p>	Yukiatsu	Anaru	<p>Tuturan terjadi di dekat stasiun kereta api. Antara Yukiatsu dan Anaru saat pulang dariu sekolah. Yukiatsu yang melihat hal tersebut langsung menuturkan kalimat sindiran kepada Anaru Tuturan tersebut merupakan suatu ejekan terhadap mitra tutur. Perasaan mengejek penutur dapat ditinjau dari konteks Anaru adalah seorang gadis yang menyukai seorang pria yang bernama Jintan. Jintan adalah seorang <i>Hikikomori</i> yang dalam arti bahasa</p>	<i>Attidues</i>	Mengejek

					Jepang memiliki arti seseorang yang mengurung diri di rumah, tidak mau bersekolah, mengenal seseorang , jarang bergaul dan bersikap tertutup dilingkungan sosial.		
13	13:57-14:03	<p>緑高の子と一緒にいると、誰かに見られたら恥ずかしいですね...</p> <p>Arti: Aku malu jika dilihat berteman dengan anak kampung sepertimu</p>	Anaru	Tsuruko	<p>Konteks tuturan berlangsung di sebuah restoran antara Anaru dan Tsuruko. Tsuruko menerima panggilan oleh sahabatnya yaitu Popo untuk membahas permohonan tentang teman kecilnya (Menma) yang belum sempat terkabul. Anaru tanpa sengaja melihat Tsuruko di tempat yang sama namun enggan untuk menyapa teman kecilnya yang dulu</p>	<i>Attidues</i>	Mengejek

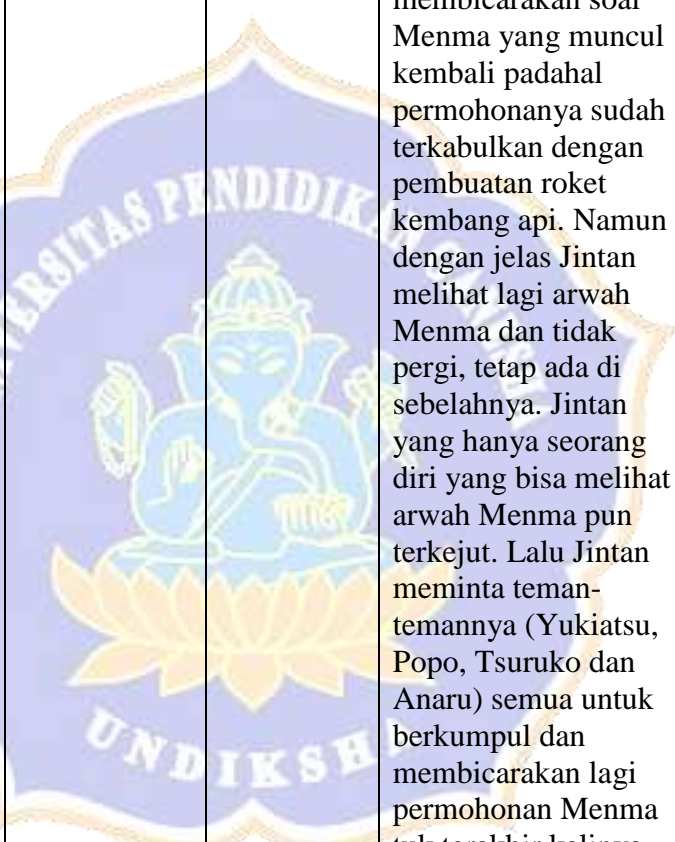
					merupakan sahabat baik. Tsuruko menjawab dengan kalimat sindiran bahwa malu berteman denganya. Melihat hal tersebut Anaru langsung duduk di depan Tsuruko dan langsung mengajak berbicara dengan tenang.		
14.	14:43-14:47	てかアナルケ バ!!!! Arti : Anaru yang norak banget !!!	Popo	Anaru	Tuturan berlangsung pada siang hari di sebuah restoran. Popo dengan semangatnya baru pertama kali bertemu dengan sahabatnya setelah bertahun-tahun berpisah. Popo melihat temen kecilnya yaitu Anaru dan saat melihatnya terkejut karena dulunya anaru adalah gadis yang sangat polos dan berbeda dari sekarang.	<i>Attidues</i>	Mengejek

					Popo sangat antusias serta semangat melihat kembali semua teman-temannya untuk dapar berkumpul kembali.		
15	16:06-19:28	<p>言わせて貰うけど、メンマが死んだあの日...俺たちの平和をバスターしたのはだれだっけ?? なぁ...リーダー Arti : saat Menma Meninggal hari itu, siapa ya yang bilang “kita semua adalah perdamaian busters” . benar kan, Ketua ?</p>	Yukiatsu	Jintan	<p>Tuturan terjadi pada sebuah restoran dimana antara Yukiatsu dan mitra tutur Jintan. Sebelumnya berkumpul untuk membahas tentang permohonan Menma yang belum terkabulkan Yukiatsu yang saat itu sangat kesal dan mengingat kesalahan Jintan yang dulu sebagai pemimpin ceroboh dan tidak menjaga teman-temannya satu sama lain. Sehingga menewaskan temannya karena perkataan yang dituturkannya.</p>	<i>Attidues</i>	Menyalahkan
16	29:31-29:54	メンマ...お前の	Yukiatsu	Jintan	Tuturan berlangsung	<i>Attidues</i>	Menyalahkan

		<p>事気持ち悪がってたぞ、もう何年も経つのにいつまでもグジグジグジグジ未練がましいって。お前もメンマに囚われてないで忘れてやれよ</p> <p>Arti: Menma bilang kau sangat menjijikan, padahal sudah bertahun-tahun lamanya kau masih saja keras kepala dan banyak masalah. Kau tidak terkekang oleh Menma jadi lupakan saja dia</p>			<p>disebuah taman. Pada saat itu Yukiatsu yang sangat kesal kepada Jintan yang dulunya diduga Jintanlah penyebab kematian sahabat kecilnya yaitu Menma. Yukiatsu langsung menghampiri Jintan dan mengaku bertemu dengan arwah Menma dan menyampikan kata-kata yang sangat kasar dan menyalahkan atas perbuatannya Jintan sewaktu kecil dulu.</p>		
17	30:15-30:28	<p>ゆきあつの事でちょっと頼みがあるの、超平和</p>	Tsuruko	Jintan	<p>Percakapan terjadi disebuah telpon. Saat Jintan menerima</p>	<i>Greeting</i>	Permohonan

		<p>バスターズの活動よ!!□ 今夜...偽りの平和をバスターしに行くの</p> <p>Arti : Aku butuh bantuanmu mengenai Yukiatsu, ini demi kegiatan perdamaian super busters. Malam ini kita akan hidupkan kembali perdamaian super busters</p>			<p>panggilan dari sahabat kecilnya yaitu Trsuruko. Tsuruko memohon kepada Jintan untuk datang pada nanti malam guna untuk mengumpulkan semua teman-teman untuk menghidupkan lagi perdamaian super yang telah dibuatnya dulu. Dalam tuturan tersebut tsuruko memohon dengan Jintan agar dapat membantu mengumpulkan teman-teman untuk bersama kembali dan melupakan semua insiden tragis kematian temannya yang menyimpannya.</p>		
18	07:10-07:26	<p>まだ私やり残した事があったみたいで、えーっとみんなでき</p>	Menma	Jintan	<p>Tuturan berlangsung di sebuah rumah Jintan. Pada saat Jintan bertemu dengan arwah</p>	Greeting	Permohonan

		<p>や叶えられない お願いだったよ うな気がするん だけど超平和バ スターズのみんな だよ</p> <p>Arti : Sepertinya aku masih punya hal yang harus dilakukan. Tapi ini adalah permohonan yang akan terwujud jika semuanya berkumpul. Semua anggota super <i>busters</i> lho</p>			<p>Menma. Jintan yang pada saat itu tidak percaya bahwa itu adalah Menma yang ingin mengajukan permohonan saat itu. Menma berharap agar permohonan akan dikabulkan oleh teman-temannya lewat Jintan, karena hanya Jintan yang bisa melihat arwah Menma.</p>		
19.	01:31:36-01:32:55	<p>皆んなとちゃん と喋りたいっ て、だからだか ら成仏して生ま れ変わりたいっ て、あいつは皆 んなに見つけて 欲しいんだよ</p> <p>Arti:</p>	Jintan	Semua teman (Anaru, Tsuruko, Popo dan Yukiatsu)	<p>Tuturan terjadi di sebuah kuil pada malam hari antara Jintan dan semua temannya dimana sebelumnya tempat itu dijadikan sebagai tempat pembuatan kembang api untuk Menma. Jintan</p>	<i>Greeting</i>	Permohonan

		<p>Bukan hanya aku saja , Menma sebenarnya ingin berbicara dengan kalian maka dari itu dia ingin istirahat dengan tenang, dan untuk terlahir kembali, dia ingin kalian semua menemukannya.</p>			<p>bertemu dengan teman-temannya dan membicarakan soal Menma yang muncul kembali padahal permohonannya sudah terkabulkan dengan pembuatan roket kembang api. Namun dengan jelas Jintan melihat lagi arwah Menma dan tidak pergi, tetap ada di sebelahnya. Jintan yang hanya seorang diri yang bisa melihat arwah Menma pun terkejut. Lalu Jintan meminta teman-temannya (Yukiatsu, Popo, Tsuruko dan Anaru) semua untuk berkumpul dan membicarakan lagi permohonan Menma tuk terakhir kalinya</p>		
20.	01:06:38-01:06:48	あの時私が皆ちやんっと止めて	Tsuruko	Anaru	Tuturan terjadi di kuil ketika Tsuriko	<i>Wishes</i>	Mengharapkan

		<p>たらめんまを川で溺れてなんか。</p> <p>Arti : Saat itu jika saja aku menghentikannya, menma tidak akan jatuh ke sungai</p>			<p>menyiapkan perlengkapan yang ingin dibawa besok. Saat itu mengingat hal akan terjadinya kematian sahabatnya yaitu Menma mati hanya karena kesalahan yang amat biasa. Akan tetapi Tsuriko selalu menyalahkan dirinya sendiri karena tidak bisa menghentikan insiden yang pernah terjadi saat waktu kecil dulu. Dan berharap bisa menghentikan insiden kejadian tersebut.</p>		
21.	01:06:38-01:06:48	<p>俺会いたくてさあお前らだって会いたかったんだろ??</p> <p>だから会わせてやろうと思ってさ</p>	Yukiatsu	Jintan	<p>Konteks tuturan terjadi di sebuah hutan yang dulunya sempat menjadi insiden kematian temannya yaitu Menma. Pada saat Yukiatsu menyamar dengan</p>	Wishes	Mengharapkan

		<p>Arti: Kau bertemu dengan Menma kan !!. Aku juga ingin bertemu dengannya, kalian semua juga ingin bertemu kan ? oleh karena itu aku melakukan hal seperti ini</p>			<p>menggunakan baju Menma guna untuk ingin bertemu dengan teman kecil yang sudah lama mati. Penutur (Yukiatsu) kesal dengan Jintan yang hanya dirinya yang bisa melihat Menma sedangkan teman-teman yang lain tidak bisa merasakan ataupun melihat Arwah Menma. Yukiatsu dengan bersikeras serta membeli baju Menma yang dulu sempat dipaki sebelum Menma meninggal.</p>		
22	15:23 – 15:42	<p>幽霊とうかそう 言うたファンタ ジー嫌いなんと!</p> <p>Arti : hantu , ilusi atau apa yang kau katakana aku sangat</p>	Popo	Tsuruko	<p>Konteks tuturan terjadi disebuah restoran antara Popo dan Anaru yang sebelumnya berkumpul untuk membahasa tentang permohonan teman kecilnya yaitu Menma.</p>	<i>Challenges</i>	Menentang

		membencinnya !		dalam tuturan tersebut Tsuruko merasa kesal dan menentang tuturan Popo karena memebahsa tentang Menma yang lama mati dan sampai sekarang jasadnya pun tidak ditemukan. Dalam percakapan tersebut terjadi sebuah pertentangan Tsuruko terhadap Popo.		
--	--	----------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

